

SOMMERSCHULE

Ethnische Minderheiten

IM ÖSTLICHEN EUROPA

MINORITĂȚI NAȚIONALE
ÎN EUROPA DE EST

DE

REPUBLIK MOLDAU
24. AUGUST -
13. SEPTEMBER 2022

WWW.MOLDOVA-INSTITUT.ORG

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

FRIEDRICH
EBERT
STIFTUNG

Stiftung
Verbundenheit
mit den Deutschen im Ausland

Hanns
Seidel
Stiftung

ÓWZO
Leibniz-Institut für
Geschichte und Kultur
des östlichen Europa

Kontakt Daten des Organisationsteams:

Dr. Vasile Dumbrava, stellvertretender Vorsitzender
des Moldova-Instituts Leipzig e.V.

GSM / MD: (+373) 60 375 246

GSM / DE: (+49) 178 2949 146

E-mail: dumbrava@rz.uni-leipzig.de

Dr. Igor ŞAROV, Rektor

Staatliche Universität der Republik Moldau (USM)

Tel.: (+373) 22 24 48 21

E-Mail: rector@usm.md

weitere nützliche Telefonnummern:

Notrufnummer (Feuerwehr, Polizei, Ärztlicher Notfalldienst) – 112

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland

str. Alexei Mateevici 82, tel. (+373) 22 200 600, (+373) 22 209 942

Datum / Zeit	Thema	Ansprechpartner / Referenten	Ort / Kontakt
Mittwoch 24. August			
	Anreise der Teilnehmer	in Eigenorganisation	Hotel Klassik, str. Mihail Kogălniceanu 6
16:00–17:30	Kennenlernrunde, Erwartungen an die Sommerschule	Kathrin Schöberl Projektkoordinatorin	Hotel Klassik, Konferenzraum
17:30-19:00	Einführungsvortrag: Bevölkerung, Sprache(n) und interethnische Beziehungen in der Republik Moldau nach der Unabhängigkeit Diskussion	Dr. Vasile Dumbrava Stellv. Vorsitzender des Moldova- Instituts Leipzig (MIL)	Hotel Klassik, Konferenzraum
19:30	Gemeinsames Abendessen und Begrüßung	Kathrin Schöberl Projektkoordinatorin Dr. Sergiu Matveev Dekan der Fakultät für Geschichte und Philosophie (USM)	Restaurant Oliva Verde, str. Alexei Şciusev 47
Donnerstag 25. August			
ERÖFFNUNG DER SOMMERSCHULE			
09:00-09:45	Offizielle Eröffnung der Sommerschule und Grußworte	Dr. Igor Şarov Rektor der Moldauischen Staatlichen Universität (USM) Dr. Vasile Dumbrava Stellv. Vorsitzender des MIL Ullrich Kinne Ständiger Vertreter, Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in der Republik Moldau Mario Radermacher DAAD-Lektor	Moldauische Staatliche Universität (USM) Große Halle des Senats str. Alexei Mateevici, 60
10:30-12:15	Sprachkurs	Violeta Crudu	Centrul de Limbă Germană (CLG), str. Petru Movilă 23/3
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	TBA

Datum / Zeit	Thema	Ansprechpartner / Referenten	Ort / Kontakt
14:00-15:30	Besichtigung des Nationalmuseums für Geschichte Thematische Führung	Eugenia Golban	Muzeul Național de Istorie a Moldovei str. 31 August 121a
16:00-19:00	Erste Schritte in Chișinău. Historischer Stadtrundgang und Führung	Natalia Domcovi Stadtführerin	Stadtzentrum Chișinău
Freitag 26. August			
RAUM, BEVÖLKERUNG, GESCHICHTE			
9:00-12:15	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	TBA
14:00-15:30	Bessarabien als multiethnische Peripherie des Russischen Imperiums Vortrag	Dr. Galina Corman Historikerin, USM	Hotel Klassik, Konferenzraum
15:30-18:30	Stadtrallye mit Rechercheaufträgen in Kleingruppen	Kathrin Schöberl Projektkoordinatorin MIL	Chișinău Stadtzentrum
Samstag 27. August			
UNABHÄNGIGKEITSTAG			
09:00-13:00	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
13:15-14:30	Mittagessen	MIL	TBA
ab 14:30	Zeit zur freien Verfügung	Teilnehmer	Chișinău
Sonntag 28. August			
EXKURSION NACH ORHEIUL VECHI			
09:00-19:00	Exkursion nach Saharna und Orheiul Vechi	Dr. Sergiu Matveev Dekan der Fakultät für Geschichte und Philosophie (USM)	Abfahrt Hotel Klassik Prosper Trans

Datum / Zeit	Thema	Ansprechpartner / Referenten	Ort / Kontakt
Montag 29. August			
09:00-12:15	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	TBA
14:00-16:00	Zwangsmigration der Deutschen Fragen und Diskussion online	Prof. Dr. Maren Röger Direktorin GWZO	Hotel Klassik, Konferenzraum
16:30-18:00	Feedbackrunde I	Kathrin Schöberl Projektkoordinatorin MIL	Hotel Klassik, Konferenzraum
Dienstag 30. August			
ETHNISCHE MINDERHEITEN: BRÜCKE ODER KONFLIKTPOTENTIAL?			
09:00-13:00	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
13:15-14:15	Mittagessen	MIL	TBA
14:30-15:30	Bevölkerungsaustausch statt Minderheitenschutz: Das griechisch-türkische Transferabkommen von 1923 aus völkerrechtlicher und erinnerungskultureller Perspektive  <i>online</i>	PD Dr. Adamantios Th. Skordos Wissenschaftlicher Referent der Direktorin des GWZO	Hotel Klassik, Konferenzraum
15:30-16:00	Kaffeepause	MIL	Hotel Klassik
16:00-17:30	Ethnische Minderheiten: Soziale Konflikte und ethnisches Votum Fragen und Diskussion	Dr. Igor Boțan Geschäftsführer der Assoziation für partizipative Demokratie (ADEPT)	Hotel Klassik, Konferenzraum
Mittwoch 31. August			
TAG DER RUMÄNISCHEN SPRACHE			
09:00-12:15	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3

Datum / Zeit	Thema	Ansprechpartner / Referenten	Ort / Kontakt
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	TBA
14:30-16:30	Ethnische Minderheiten im östlichen Europa Diskussion	Kathrin Schöberl Projektkoordinatorin MIL	Hotel Klassik, Konferenzraum
Donnerstag 1. September			
INTEGRATION VON ETHNISCHEN MINDERHEITEN			
09:00-12:15	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	TBA
14:00-15:30	Gespräch mit dem News Maker Team Vortrag: Wie die Bürger eines Landes in Parallelwelten leben. Das Problem der Integration von nationalen Minderheiten: Warum betrifft es alle? Diskussion	Galina Vasilieva Leiterin, Redaktion News Maker www.newsmaker.md	News Maker, str. Serghei Lazo 36a
16:00-17:30	Präsentation und Vorstellung der Stiftung - Verbundenheit mit den Deutschen im Ausland Diskussion	Aleksandra Litschagin Stiftung Verbundenheit mit den Deutschen im Ausland	Hotel Klassik, Konferenzraum
Freitag 2. September			
DIE UKRAINISCHE MINDERHEIT IN MOLDOVA			
09:00-12:15	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	TBA
14:00	Abfahrt nach Ivnacea	MIL	Abfahrt Hotel Klassik Prosper Trans
15:00-18:00	Besuch eines Dorfes der ukrainischen Minderheit (Ivnacea)	Boris Ochisor Bürgermeister Ivnacea	Ivnacea
18:00	Fahrt nach Chişinău	MIL	Prosper Trans

Datum / Zeit	Thema	Ansprechpartner / Referenten	Ort / Kontakt
Samstag 3. September			
INTEGRATION VON ROMA IN DER REPUBLIK MOLDAU			
08:00	Abfahrt nach Soroca	Dr. Ion Duminica Leiter des Zentrums für Ethnologie, Institut für Kulturerbe (Ministerium für Bildung und Forschung der Republik Moldau)	Abfahrt Hotel Klassik Prosper Trans
10:30-11:15	Besichtigung des Denkmals "Kerze der Dankbarkeit"	Dr. Ion Duminica Leiter des Zentrums für Ethnologie, Institut für Kulturerbe (Ministerium für Bildung und Forschung der Republik Moldau)	Soroca
11:30-12:45	Besuch und Gespräch im Ressourcenzentrum für die Jugend Gesprächsthema: Einbeziehung der Roma-Jugend in lokalen Projekten	Stela Babici Präsidentin des Jugendressourcenzentrums „Dacia“	Soroca
13:15-14:15	Mittagessen	MIL	Restaurant „Cetatea Veche“, Soroca
14:30-16:15	Historische Führung durch das Viertel „Dealul Romilor“ („Țiganilor“) Treffen und Gespräche mit Vertretern der Roma in Soroca	Dr. Ion Duminica Leiter des Zentrums für Ethnologie, Institut für Kulturerbe (Ministerium für Bildung und Forschung der Republik Moldau)	Soroca
16:30	Fahrt nach Chișinău	MIL	Prosper Trans
Sonntag 4. September			
FREIZEIT			
Zeit zur freien Verfügung			
Montag 5. September			
ETHNISCHE MINDERHEITEN UND BILDUNG			
09:00-12:15	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	TBA

Datum / Zeit	Thema	Ansprechpartner / Referenten	Ort / Kontakt
14:30-16:30	Ethnische Minderheiten an der USM Gespräch mit dem Rektor	Dr. Igor Șarov Rektor der Moldauischen Staatlichen Universität (USM)	Chișinău
Dienstag 6. September DIE UKRAINISCHE FLÜCHTLINGE IN DER REPUBLIK MOLDAU			
09:00-12:15	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	TBA
15:00-16:30	Feedbackrunde II	Kathrin Schöberl Projektkoordinatorin MIL	Hotel Klassik, Konferenzraum
17:00-19:00	Treffen mit moldauischen Alumni der Politischen Akademie der Friedrich-Ebert-Stiftung, Büro Moldau	Ana Mihailov FES, Chișinău	N.N.
ab 19:00	Empfang auf Einladung der FES	Ana Mihailov FES, Chișinău	N.N.
Mittwoch 7. September INTERETHNISCHE BEZIEHUNGEN			
09:00-12:15	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	TBA
14:30-16:00	Gespräch in der Staatlichen Agentur für Interethnische Beziehungen	Vera Petuhov Vizedirektorin, Agentur für Interethnische Beziehungen	Staatliche Agentur für interethnische Beziehungen, str. A. Mateevici, 109/1
16:30-18:30	Interethnische Beziehungen: kultureller Reichtum oder Zankapfel? Gespräch	Violeta Avram HSS Chișinău	TBA
18:30	Empfang auf Einladung der HSS	Violeta Avram HSS Chișinău	N.N.

Datum / Zeit	Thema	Ansprechpartner / Referenten	Ort / Kontakt
Donnerstag 8. September			
DIE GAGAUSEN – IHRE SPRACHLICHE IDENTITÄT			
09:00-11:45	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
12:00-13:00	Mittagessen	MIL	TBA
13:00	Abfahrt nach Comrat	Dr. Ivan Duminica Historiker, Sektion „Ethnologie nationaler/ ethnischer Minderheiten“, Institut für kulturelles Erbe (Ministerium für Bildung und Forschung der Republik Moldau)	Abfahrt vom CLG Prosper Trans
15:00-16:30	Die Gagausen – ihre sprachliche Identität	Marina Guțu Historikerin, Akademie der Wissenschaften der Republik Moldau	Universität Comrat
16:30-17:30	Führung durch Comrat	Dr. Ivan Duminica Historiker, Sektion „Ethnologie nationaler/ ethnischer Minderheiten“, Institut für kulturelles Erbe (Ministerium für Bildung und Forschung der Republik Moldau)	Comrat
18:00-	Rückfahrt nach Chișinău	MIL	Prosper Trans
Freitag 9. September			
ETHNISCHER KONFLIKT?			
08:30-12:00	Sprachkurs	Violeta Crudu	CLG, str. Petru Movilă 23/3
12:30-13:00	Mittagessen	MIL	TBA
13:30-14:45	Ethnischer Konflikt? Der soziale Kontext und Reden zur Mobilisierung des Separatismus in Transnistrien in den Jahren 1989-1992 online	Dr. Jan Zofka Wissenschaftlicher Mitarbeiter des GWZO	Hotel Klassik, Konferenzraum
15:00-18:00	Zeit zur freien Verfügung	Teilnehmer	Chișinău
18:00-19:30	Feedbackrunde III	Kathrin Schöberl Projektkoordinatorin MIL	Hotel Klassik, Konferenzraum

Datum / Zeit	Thema	Ansprechpartner / Referenten	Ort / Kontakt
Samstag 10. September			
BULGARISCHE MINDERHEIT			
8:30-	Abfahrt nach Tvardița	Dr. Ivan Duminica Historiker, Sektion „Ethnologie nationaler/ ethnischer Minderheiten“, Institut für kulturelles Erbe (Ministerium für Bildung und Forschung der Republik Moldau)	Abfahrt Hotel Klassik Prosper Trans
10:30-12:00	Gespräch im Rathaus (Primarie)	Bürgermeister	Tvardița
12:30-13:30	Mittagessen	MIL	Tvardița
14:00-16:00	Gespräch in der Schule	Schulleitung	Tvardița
16:30	Rückfahrt nach Chișinău	MIL	Prosper Trans
Sonntag 11. September			
BESSARABIENDEUTSCHE – EINE (UN)SICHTBARE MINDERHEIT			
7:30	Abfahrt nach Albota de Sus	MIL	Abfahrt Hotel Klassik Prosper Trans
10:00	Gespräche und Führung in Albota de Sus	Ghenadie Cara	Albota de Sus
11:45	Weiterfahrt nach Alexanderfeld	MIL	Prosper Trans
12:30-14:30	Mittagessen	MIL	TBA
14:30-17:00	Gespräche im Alexanderfeld	Liubov Arnautova Bürgermeisterin, Dorf Alexanderfeld	Alexanderfeld
17:15	Rückfahrt nach Chișinău	MIL	Prosper Trans
Montag 12. September			
EVALUATION			
08:00-15:00	Zeit zur freien Verfügung	Teilnehmer	Chișinău
15:00-17:00	Evaluation der Sommerschule	MIL, USM	Hotel Klassik, Konferenzraum

Datum / Zeit	Thema	Ansprechpartner / Referenten	Ort / Kontakt
18:00	Abschiedsessen	MIL, USM	TBA
Dienstag 13. September			
ABREISE			
	Abreise der Teilnehmer	in Eigenorganisation	

Koordinatorengruppe MIL:

Prof. Dr. Dr. h.c. Klaus Bochmann,
Vorsitzender

Dr. Vasile Dumbrava,
Stellv. Vorsitzender

Dr. Christian-Daniel Strauch,
Kordinator deutsch-moldauische Projekte

Jana Stöxen,
MIL Mitarbeiterin

Kathrin Schöberl,
Projektkoordinatorin der Sommerschule
E-Mail: moldova@rz.uni-leipzig.de

in Kooperation mit der
Moldauischen Staatlichen Universität (USM)

Dr. Igor Şarov,
Rektor
E-Mail: rector@usm.md

Fakultät für Geschichte und Philosophie (USM)

Dr. Sergiu Matveev,
Dekan
E-Mail: sssmatveev@yahoo.com



**Ethnische
Minderheiten**
IM ÖSTLICHEN EUROPA